

BG

BG

BG



ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Брюксел, 15.9.2010
SEC(2010) 1064 окончателен

**ПИСМО ЗА ВНАСЯНЕ НА КОРЕКЦИИ № 1
КЪМ ПРОЕКТА НА ОБЩ БЮДЖЕТ ЗА 2011 г.**

ПРИХОДНА И РАЗХОДНА ЧАСТ НА БЮДЖЕТА ПО РАЗДЕЛИ
Раздел II — Европейски съвет и Съвет
Раздел III — Комисия
Раздел X — Европейска служба за външна дейност

**ПИСМО ЗА ВНАСЯНЕ НА КОРЕКЦИИ № 1
НА ПРОЕКТА НА ОБЩ БЮДЖЕТ ЗА 2011 г.**

**ПРИХОДНА И РАЗХОДНА ЧАСТ НА БЮДЖЕТА ПО РАЗДЕЛИ
Раздел II — Европейски съвет и Съвет
Раздел III — Комисия
Раздел X – Европейска служба за външна дейност**

Като взе предвид:

- Договора за Европейския съюз, и по-специално член 27 от него,
- Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 314 от него, във връзка с Договора за създаване на Европейската общност за атомна енергия, и по-специално член 106а от него,
- Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности¹, и по-специално член 37 от него,
- Решение (2010/427/ЕС) на Съвета от 26 юли 2010 година за определяне на организацията и функционирането на Европейската служба за външна дейност²,
- Предложение на Европейската комисия от 24 март 2010 г. за изменение на Регламент № 1605/2002 на Съвета³,
- Проекта на общия бюджет на Европейския съюз за финансова година 2011, представен от Комисията на 15 юни 2010 г.,
- Проекта на коригиращ бюджет към общия бюджет на Европейския съюз за 2010 г.⁴,

С настоящото Европейската комисия представя на бюджетния орган писмо за внасяне на корекции № 1 към проектобюджета за 2011 г. поради причините, изложени в обяснителния меморандум.

¹ ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1.

² ОВ L 201, 3.8.2010 г., стр. 30.

³ COM(2010) 85.

⁴ COM(2010) 315.

ПРОМЕНИ В ПРИХОДНАТА И РАЗХОДНАТА ЧАСТ НА БЮДЖЕТА ПО РАЗДЕЛИ

Промените в приходната и разходната част на бюджета по раздели са достъпни в EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/budget/www/index-en.htm>). За информация като бюджетно приложение се прилага версия на английски език на промените в тези части на бюджета по раздели.

СЪДЪРЖАНИЕ

1.	Рамка	5
2.	Предложеният бюджет за ЕСВД през 2011 г.	7
3.	Раздели „Комисия“ и „Съвет“ на бюджета.....	12
4.	Заключение	12
5.	Обобщаваща таблица по функции от финансовата рамка.....	14
6.	Предложено изменение на щатното разписание.....	15

1. РАМКА

1.1. Изграждане на Службата за външна дейност

Договорът за Европейския съюз (ДЕС) предвижда върховният представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност да председателства Съвета по външни работи, да допринася с предложенията си за разработването на Общата външна политика и политика на сигурност (ОВППС) и да гарантира прилагането на решенията, приети от Европейския съвет и Съвета. Върховният представител представлява Съюза по въпроси, свързани с ОВППС, ръководи диалога с трети страни от името на Съюза и изразява позицията на Съюза в международни организации и на международни конференции.

При изпълнението на своя мандат Върховният представител е подпомаган от Европейска служба за външна дейност (наричана по-нататък „ЕСВД“), както е постановено от Договора за ЕС.

Ефективността на ЕСВД е от решаващо значение, за да може ЕС да постигне стратегическите цели, поставени с Договора от Лисабон, както и за приноса към засилването на ролята на ЕС в глобален мащаб, като придава по-голям авторитет на последния. Тя му дава също така възможност по-ефективно да защитава своите интереси и разпространява своите ценности.

Добавената стойност, с която ЕСВД може да допринесе в контекста на комплексните предизвикателства и заплахи, пред които е изправен ЕС, е нейната способност да комбинира наличните инструменти. Служба, която ще се възползва от ценните експертни познания на службите на Европейската комисия, на службите на Генералния секретариат и Съвета и от опита на дипломатическите служби на държавите-членки на ЕС.

На 24 март 2010 г. Комисията представи на двата клона на законодателния орган предложение за преразглеждане на Финансовия регламент (СОМ(2010) 85) и прие на 9 юни 2010 г. предложението за изменение на Правилника за длъжностните лица (СОМ(2010) 309).

На 17 юни Европейската комисия представи проект на коригиращ бюджет № 6/2010 на общия бюджет на Европейския съюз за финансова година 2010 г. в рамките на тогавашния проект на решение на Съвета. Проектът на коригиращ бюджет 6/2010 предлага създаването на отделен бюджетен раздел (раздел X) с отделно щатно разписание на ЕСВД в общия бюджет за 2010 г. С цел да се гарантира непрекъснатостта на дейността и да се улесни управлението на бюджета през преходната фаза свързаните с това бюджетни кредити бяха оставени в бюджетните раздели на Съвета и Комисията за бюджетна година 2010 и ще бъдат прехвърлени с настоящото писмо за внасяне на корекции в бюджета за 2011 г.

Проектът на коригиращ бюджет 6/2010 също съдържа искане за допълнителен персонал и свързаните с него бюджетни кредити, които обхващат последното тримесечие на 2010 г. (9,5 милиона EUR): 20 поста на ниво AD в централата,

80 поста на ниво AD в делегациите, както и определен брой помощен персонал (10 договорно наети служители в централата и 60 местни служители в делегациите).

На 26 юли 2010 г. по предложение на Върховният Представител (ВП) Съветът прие Решение (2010/427/ЕС) за определяне на организацията и функционирането на Европейската служба за външна дейност. На своята юлска сесия Европейският парламент предаде своето становище относно решението.

Съветът, Европейският парламент, Върховният представител и Комисията са се ангажирали да гарантират, че при изграждането на новата служба ще бъде взет предвид икономическият контекст, като се даде възможност на ЕСВД да поеме новите задачи, произтичащи от Договора от Лисабон, възможно най-бързо.

През пролетта на настоящата година беше приет проектобюджетът за 2011 г. без включване на раздела за ЕСВД. Настоящото писмо за внасяне на корекции предлага създаването на новия бюджетен раздел със свързаните с него бюджетни кредити за ЕСВД от 1 януари 2011 г. в съответствие с проекта на коригиращ бюджет № 6/2010.

Настоящото писмо за внасяне на корекции осигурява бюджетните ресурси, позволяващи жизнеспособното и ефективно стартиране на автономна ЕСВД от 2011 г., чрез създаването на напълно оформен бюджетен раздел за ЕСВД, като същевременно се гарантира безпроблемното функциониране и непрекъснатостта на всички текущи дейности.

ЕСВД ще работи със средствата, прехвърлени от Комисията и Съвета, които досега са били отговорни за повечето от задачите, които ще бъдат изпълнявани от ЕСВД. Това предполага, че това предложение не само създава проектобюджета за 2011 г. за ЕСВД, но също така изменя бюджетните раздели на Комисията и на Съвета.

1.2. Ефективна организационна структура в контекста на фискална консолидация

Създаването на ЕСВД трябва да бъде ръководено от принципите на рентабилност, на бюджетна неутралност и на добро и ефективно управление, като също така се вземат предвид въздействието на настоящата икономическа криза върху националните публични финанси и необходимите усилия за фискална консолидация.

При създаването на тази служба ще трябва да бъдат използвани преходни разпоредби и постепенно изграждане на капацитета. Що се отнася до доброто и ефективно управление, трябва да бъде избягвано ненужно дублиране на задачи, функции и ресурси с тези на други структури, като се използват всички възможности за рационализация и оптимизация.

Отделите и функциите на съответните служби на Генералния секретариат на Съвета и на Комисията, изброени в приложението към решението на Съвета, ще бъдат прехвърлени всички едновременно към ЕСВД. След своето прехвърляне

към ЕСВД, всеки служител ще бъде назначен на пост във функционалната група, която съответства на неговата степен.

В допълнение към това в ЕСВД ще бъдат назначени постепенно известен брой дипломати от държавите-членки (срочно нает персонал) и помощен персонал. Когато службата започне да работи нормално, персоналът от националните дипломатически служби се очаква да бъде една трета от целия персонал на ниво AD.

2. ПРЕДЛОЖЕНИЯТ БЮДЖЕТ ЗА ЕСВД ПРЕЗ 2011 Г.

2.1. Принципи при определяне на бюджета на ЕСВД

Настоящото писмо за внасяне на корекции има за цел определянето, доколкото е възможно, на целия годишен оперативен бюджет на ЕСВД.

При все това само позиции, които са напълно идентифицирани и в същото време количествено измерими с достатъчна степен на прецизност, са включени в бюджета. При други случаи, поради стремеж към рационализация и оптимизация, споразуменията на ниво служби (напр. за услуги в областта на информационните технологии, за писмени преводи и т.н.) следва да бъдат сключени между ЕСВД и Комисията и Генералния секретариат на Съвета. Тези споразумения трябва да бъдат прегледани редовно и съответно приспособявани, след като ЕСВД започне нормална работа.

Предложението обхваща трансфера на персонал и свързаните с него бюджетни кредити от бюджетните раздели на Комисията (раздел III) и Съвета (раздел II) към бюджетния раздел на ЕСВД (раздел X) в съответствие с приложение I към Решение (2010/427/ЕС) на Съвета за създаване на ЕСВД. Бюджетните раздели на Комисията и Съвета са съответно намалени. Писмото за внасяне на корекции включва също целогодишните разходи, свързани с допълнителния персонал, поискан в проекта на коригиращ бюджет 6/2010, допълнителни искания за 18 допълнителни нови поста в централата (2,0 милиона EUR допълнителни разходи през 2011 г.) и за повишаване на сигурността в помещенията на ЕСВД (3,275 милиона EUR допълнителни разходи през 2011 г.).

Получените в резултат административни разходи за ЕСВД за 2011 г. възлизат на 475,8 милиона EUR, от които 184,9 милиона EUR за централата (дялове 1 и 2 от раздел X от общия бюджет) и 290,9 милиона EUR за делегациите (дял 3).

2.2. Щатно разписание на ЕСВД и свързани с него разходи за възнаграждения

Общият брой на постове в щатното разписание на ЕСВД е 1 643: 1 114 поста са прехвърлени от Комисията, 411 поста от Съвета, 100 нови поста са поискани в проекта на коригиращ бюджет 6/2010 и 18 нови поста са поискани с това писмо за внасяне на корекции. Допълнителните 18 нови поста (10 временни поста на ниво AD9 и 8 постоянни поста на ниво AST5) са поискани на този етап, за да бъдат посрещнати най-неотложните нужди във връзка с увеличаване на работата, поради поемането на задачите, изпълнявани преди от ротационното председателство и други задачи, произтичащи от Договора от Лисабон, както и за да бъде консолидиран капацитетът на ЕСВД да функционира автономно.

Поисканите нови постове на ниво AD ще допринесат за постигане на целта 1/3 от персонала на ЕСВД да бъде от националните дипломатически служби.

Обобщаващата таблица по-долу съдържа разбивка на постове в ЕСВД по произход и разграничава централата от делегациите. Тези постове включват постове на персонала, който ще бъде прехвърлен, както и вакантните постове.

Таблица 1: Щатно разписание на постове, прехвърлени от институциите донори, и на новите постове, създадени през 2010—2011 г.

	Комисия	Съвет	Нови постове за 2010 г.	Нови ПВК 1/2011	Общо
Централа	675	386	20	18	1 099
Делегации	439	25	80		544
Общо	1 114	411	100	18	1 643

Преразгледаните щатни разписания на ЕСВД, на Комисията и на Съвета са включени в бюджетното приложение.

Съответните разходи за общия размер на възнагражденията се изчисляват на приблизително 211,9 милиона EUR.

Бюджетните кредити, прехвърлени от Комисията към ЕСВД, се изчисляват на приблизително 152,4 милиона EUR (74,0 милиона EUR за централата и 78,4 милиона EUR за делегациите), както и на приблизително 40,9 милиона EUR за постове, прехвърлени от Съвета (37,0 милиона EUR за централата и 3,9 милиона EUR за бюрата за връзка в Ню Йорк и Женева).

100-те нови поста на ниво AD, поискани за ЕСВД през 2010 г. в проекта на коригиращ бюджет 6/2010, трябва да бъдат включени в бюджета за цялата 2011 г. (17,4 милиона EUR). 18-те нови поста, поискани с настоящото писмо за внасяне на корекции, са включени в бюджета, както следва: 8 поста на ниво AST за шест месеца и 10 поста на ниво AD извънредно за 9 месеца, за да може ЕСВД да се справи със своите политически цели; съответните допълнителни разходи за възнаграждения се изчисляват приблизително на 1,2 милиона EUR. Получените в резултат общи разходи за възнаграждения се изчисляват на приблизително 18,6 милиона EUR (5,3 милиона EUR за централата и 13,3 милиона EUR за делегациите).

2.3. Други човешки ресурси на ЕСВД (които не са включени в щатното разписание)

В допълнение към 1 643-те поста в своето собствено щатно разписание, се очаква ЕСВД да разполага с още 2 077 човешки ресурса в еквивалент на пълно работно време (ЕПРВ), включително командировани национални експерти, договорно наети служители, персонал, нает чрез агенции, и местни служители (последните само в делегациите). Прогнозираните съответни разходи възлизат на 70,4 милиона EUR.

Частта от тези бюджетни кредити, която е прехвърлена към ЕСВД от бюджета на Комисията, възлиза на 58,3 милиона EUR, от които 3,8 милиона EUR (за

очаквани 80 човешки ресурса в ЕПРВ) в централата и 54,5 милиона EUR (за очаквани 1 664 човешки ресурса в ЕПРВ) в делегациите.

Трансферът от бюджета на Съвета възлиза на 9,6 милиона EUR, които са предназначени за човешките ресурси в областта на общата външна политика и политика на сигурност и европейската политика за сигурност и отбрана (9,5 милиона EUR за очаквани 260 човешки ресурса в ЕПРВ), както и за тези, работещи в бюрата за връзка в Ню Йорк и Женева (0,1 милиона EUR за очаквани 3 човешки ресурса в ЕПРВ).

Писмото за внасяне на корекции включва също бюджетните кредити, необходими за да се покрие годишното възнаграждение на допълнителни 10 договорно наети служители в централата (0,4 милиона EUR) и 60 местни служители в делегациите (2,1 милиона EUR), поискани в проекта на коригиращ бюджет 6/2010.

2.4. Други административни разходи на ЕСВД

Другите административни разходи възлизат общо на 193,5 милиона EUR, както е показано в таблицата по-долу с разбивка на произхода на средства.

	Комисия	Съвет	Нови	Нови 2011 г.	ОБЩО
Други разходи за персонал	29,6	5,0	1,3	0,3	36,2
Сгради, информационни технологии и други	118,9	26,6	8,1	3,7	157,3
- Сгради	91,2	12,1	6,0	3,4	112,7
- Информационни технологии и други	27,7	14,5	2,1	0,3	44,6
ОБЩО	148,4	31,6	9,4	4,0	193,5

2.4.1. Други разходи, свързани с персонала

Бюджетните кредити, свързани с другите разходи, свързани с персонала, като обучение, медицински услуги и командировки, възлизат на общо 36,28 милиона EUR.

29,6 милиона EUR се прехвърлят от бюджета на Комисията към ЕСВД (6,2 милиона EUR за разходи, свързани с персонала в централата и 23,4 милиона EUR за персонала в делегациите). 5,0 милиона EUR се прехвърлят от бюджета на Съвета (3,6 милиона EUR във връзка с постове в щатното разписание в централата, 0,1 милиона EUR за персонала в бюрата за връзка в Ню Йорк и Женева, и 1,3 милиона EUR за другите човешки ресурси, които са заети в областта на ОВППС/ЕПСО).

Поискани са бюджетни кредити в размер на 1,3 милиона EUR, за да се покрият нуждите, свързани с допълнителния персонал, поискан в проекта на коригиращ бюджет 6/2010 (0,2 милиона EUR за персонала в централата и 1,1 милиона EUR за персонала в делегациите).

Поискани са бюджетни кредити в размер на 0,3 милиона EUR, за да бъдат покрити нуждите, свързани с 18-те допълнителни поста, поискани за 2011 г.

2.4.2. *Сгради, информационнотехнологично оборудване и други оперативни разходи*

Бюджетните кредити, свързани със сградите, оборудването и другите оперативни разходи, включително тези за информационните технологии, възлизат на общо 157,3 милиона EUR.

Сгради и свързани с тях разходи

Трансферът на бюджетни кредити от раздел „Комисия“ на бюджета към ЕСВД е изчислен въз основа на разходите за офис пространство, заето понастоящем от персонала, който ще бъде прехвърлен към ЕСВД.

Бюджетните кредити, свързани със сгради, и свързаните с тях разходи в раздела за ЕСВД на бюджета възлизат общо на 112,7 милиона EUR. Очаква се Върховният представител да вземе решение относно помещенията на ЕСВД до края на октомври. На тази основа и в светлината на решенията, които ще бъдат взети относно организационната структура, настоящите приблизителни стойности ще трябва да бъдат коригирани. Това може да доведе до необходимост от съответни допълнителни бюджетни кредити, които ще бъдат поискани тогава в коригиращ бюджет.

91,2 милиона EUR се прехвърлят от Комисията към ЕСВД (12,3 милиона EUR за централата и 78,9 милиона EUR за делегациите). Сумата за централата покрива дела на персонала на ЕСВД в разходите за сградата „Charlemagne“ и сградите, разположени на улици „Rue de la Loi“ 56 и „Rue de la Science“ 15. Сумата за делегациите обхваща дела на персонала на ЕСВД в общите разходи, свързани със сградите на мрежата на делегациите по света.

12,1 милиона EUR се прехвърлят от Съвета (6,9 милиона EUR за централата и 5,2 милиона EUR за бюрата за връзка в Ню Йорк и Женева. Тази сума включва наред с друго наема на сградите, договорът за които ще бъде предаден на ЕСВД (бюрата за връзка в Ню Йорк и Женева, сградата на „Rue Froissart“, където са разположени част от екипите на специалния представител на Европейския съюз (СПЕС), както и сградата „Kortenbergh“ и „Ecole Royale Militaire“ за другите човешки ресурси, заети в сферата на ОВППС/ЕПСО), заедно със свързаните със сградите разходи за поддръжка и сигурност. Всички договорни задължения, свързани с тези разходи, ще бъдат поети от ЕСВД на 1 януари 2011 г. При все това някои от тези договори изискват от Европейския съюз предварително плащане (член 178, параграф 2 от Финансовия регламент) преди 1 януари 2011 г., но тези плащания трябва да бъдат за сметка на бюджета за 2011 г. (напр. наема за първото тримесечие на 2011 г. на сградата „Kortenbergh“, както и първите плащания за почистване, сигурност и т.н.). Поради това една малка сума ще остане в дял 3 от бюджета за 2011 г. на Съвета, за да се покрият първоначалните нужди на ЕСВД през 2011 г.

Поискани са 6,0 милиона EUR, за да се покрият нуждите от сгради, свързани с допълнителния персонал, поискан в проекта на коригиращ бюджет 6/2010 (0,4 милиона EUR за централата и 5,6 милиона EUR за персонала в делегациите).

Поискани са 0,1 милиона EUR за покриване на нуждите от сгради, свързани с 18-те допълнителни поста, поискани за 2011 г. В допълнение към това ЕСВД ще има нужда от повишена сигурност в помещенията, в които ще се установи окончателно; поискана е минимална сума за непредвидени разходи в размер на 3,3 милиона EUR във връзка със сигурността, за да се покрият най-спешните нужди от строително-ремонтна дейност за подготовка на инсталацията на тежки технически платформи, да се осигури сигурността на помещенията за срещи и на стаите за комуникация.

Информационни технологии, оборудване и други оперативни разходи

Бюджетните кредити, свързани с информационните технологии, оборудването и другите оперативни разходи, възлизат на общо 44,6 милиона EUR.

27,7 милиона EUR се прехвърлят от бюджета на Комисията към ЕСВД (5,8 милиона EUR за централата и 21,9 милиона EUR за делегациите).

14,5 милиона EUR се прехвърлят от Съвета (14,3 милиона EUR за централата и 0,2 милиона EUR за бюрата за връзка в Ню Йорк и Женева).

Поискани са 2,1 милиона EUR, за да се покрият нуждите от информационни технологии, оборудване и други оперативни разходи, свързани с допълнителния персонал, поискан в проекта на коригиращ бюджет 6/2010 (0,2 милиона EUR за централата и 1,9 милиона EUR за персонала в делегациите).

0,3 милиона EUR са поискани за покриване на нуждите от информационни технологии, оборудване и други оперативни разходи, свързани с 18-те допълнителни поста, поискани за 2011 г.

2.5. Постепенно изграждане — предварителни индикации

Решението на Съвета съдържа редица указатели за висшата структура на новата служба, включително постове на изпълнителния генерален секретар, двама заместник генерални секретари и много висш служител, отговорен за бюджета и администрацията. Висшето ръководство ще включва също редица постове с отговорности за различни тематични и географски области. Висшата структура на ЕСВД ще трябва да обхване пълния набор от отговорности на върховния представител (външна политика, външни отношения, Европейска политика за сигурност и отбрана (ЕПСО)), като се вземе също предвид неговата роля на заместник-председател на Комисията.

Някои от новите нужди на ЕСВД ще бъдат покрити от ресурси, освободени от повишаване на ефективността чрез сливането на дейности, прехвърлени от Генералния секретариат на Съвета и от Комисията. При все това могат да бъдат необходими допълнителни ресурси, за да се управляват задачите на председателството по ръководене на повече от 1000 срещи на географски и тематични работни групи годишно, както и на около 350—400 срещи за политически диалог с трети държави на политическо и официално ниво (включително съветите за асоцииране, съветите за партньорство и сътрудничество и т.н.)

Цел на ЕСВД е да се постигнат 10 % спестявания в резултат на ефективност по отношение на разходите на централата чрез елиминиране на дублирането, синергии и спестявания от по-модерни работни методи. Тези спестявания ще дадат съществен принос за посрещане на разходите, произтичащи от поемането на задачите на ротационното председателство (които бяха покривани в миналото от националния бюджет на държавата-членка председател). Това е контекстът, в който ще бъде постигнат принципът на бюджетна неутралност след приключването на първоначалната стартова фаза и свързаните с нея разходи за преход.

Както бе отбелязано в документа на Върховния представител за постигане до 2013 г. на целта една трета от служителите да са национални дипломати, за постигането на нормални темпове на работа може да бъде необходимо превръщането на част от бюджетните кредити за командировани национални експерти в постове на ниво AD и повишаването на постове за помощния персонал (ниво AST) до ниво AD. Документът също така предвижда след време интеграцията в ЕСВД на задачите на СПЕС, които понастоящем се финансират от бюджета на ОВППС.

Върховният представител възнамерява да определи окончателно детайлите на организационната структура на ЕСВД с висшето ръководство на службата въз основа на тези принципи, след като бъде назначен персоналет с ключово значение.

След приключване на прехода и с по-ясен поглед върху бюджетните изисквания ЕСВД може да представи преразгледани оценки на разходите с възможни допълнителни искания през 2011 г., които да бъдат включени в проект на коригиращ бюджет.

3. РАЗДЕЛИ „КОМИСИЯ“ И „СЪВЕТ“ НА БЮДЖЕТА

Щатните разписания на раздел II (Европейски съвет и Съвет) и раздел III (Комисия) от общия бюджет са намалени с броя на постове, прехвърлени към ЕСВД, т.е. с 1 114 поста от Комисията и 411 поста от Съвета.

Свързаните с това бюджетни кредити се прехвърлят към ЕСВД от съответните бюджетни редове на бюджетите на Съвета и Комисията, които се намаляват съответно.

4. ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Съществува общ консенсус относно това да се даде възможност на ЕСВД възможно най-бързо да поеме новите задачи, произтичащи от Договора от Лисабон, като в същото време се гарантира, че при изграждането на новата служба ще бъде взет предвид и настоящият икономически контекст. Изграждането на ЕСВД трябва да бъде ръководено от принципа на бюджетна неутралност, на рентабилност и на добро и ефективно управление.

В съответствие с предложението на Европейската комисия за изменение на Финансовия регламент, с настоящото писмо за внасяне на корекции се предлага

да бъдат изменени раздел II (Европейски съвет и Съвет) и раздел III (Комисия) и да бъде създаден нов раздел X (Европейска служба за външна дейност) в проектобюджета за 2011 г., както е отразено в приложеното бюджетно приложение.

Предложеното щатно разписание на ЕСВД включва 1 643 поста, от които 1 114 са прехвърлени от Комисията, 411 поста от Съвета, 100 нови длъжности са поискани в проекта на коригиращ бюджет 6/2010 и 18 допълнителни нови поста са поискани за 2011 г. В допълнение към това се очаква ЕСВД да разполага с още 2 077 човешки ресурса в ЕПРВ, включително командировани национални експерти, договорно наети лица, персонал, нает чрез агенции, и местни служители (последните само в делегациите).

Получените в резултат административни разходи за ЕСВД през 2011 г. възлизат на 475,8 милиона EUR, от които 82,2 милиона EUR са прехвърлени от раздел II (Европейски съвет и Съвет), 359,2 милиона EUR от раздел III (Комисия), 29,2 милиона EUR са поискани като допълнителни бюджетни кредити във връзка с целогодишните разходи за новите човешки ресурси (100 нови поста на ниво AD, 60 поста за местни служители в делегациите и 10 поста за договорно наети лица в централата), поискани в проекта на коригиращ бюджет 6/2010, и 5,2 милиона EUR са поискани за 18 допълнителни поста и за повишено ниво на сигурност в помещенията, в които ЕСВД ще се установи окончателно през 2011 г.

5. ОБОБЩАВАЩА ТАБЛИЦА ПО ФУНКЦИИ ОТ ФИНАНСОВАТА РАМКА

Финансова рамка Функция/подфункция	Финансова рамка за 2011 г.		Проектобюджет за 2011 г.		Писмо за внасяне на корекции 1/2011		Проектобюджет за 2011 г.+ Писмо за внасяне на корекции 1/2011	
	ПКПЗ	ПКП	ПКПЗ	ПКП	ПКПЗ	ПКП	ПКПЗ	ПКП
1. УСТОЙЧИВ РАСТЕЖ								
1а. Конкурентоспособност за растеж и заетост	12 987 000 000		13 436 852 270	12 109 714 170			13 436 852 270	12 109 714 170
1б. Кохезия	50 987 000 000		50 970 093 784	42 540 796 740			50 970 093 784	42 540 796 740
Общо Марж⁵	63 974 000 000		64 406 946 054 <i>67 053 946</i>	54 650 510 910			64 406 946 054 <i>67 053 946</i>	54 650 510 910
2. ОПАЗВАНЕ И УПРАВЛЕНИЕ НА ПРИРОДНИТЕ РЕСУРСИ								
От които разходи, свързани с пазара, и преки плащания	47 617 000 000		43 747 401 900	43 656 761 358			43 747 401 900	43 656 761 358
Общо Марж	60 338 000 000		59 486 248 389 <i>851 751 611</i>	58 135 685 296			59 486 248 389 <i>851 751 611</i>	58 135 685 296
3. ГРАЖДАНСТВО, СВОБОДА, СИГУРНОСТ И ПРАВОСЪДИЕ								
3а. Свобода, сигурност и правосъдие	1 206 000 000		1 135 252 740	852 573 740			1 135 252 740	852 573 740
3б. Гражданство	683 000 000		667 817 000	638 979 000			667 817 000	638 979 000
Общо Марж	1 889 000 000		1 803 069 740 <i>85 930 260</i>	1 491 552 740			1 803 069 740 <i>85 930 260</i>	1 491 552 740
4. ЕС — ФАКТОР ОТ СВЕТОВНО ЗНАЧЕНИЕ⁶	8 430 000 000		8 613 529 377	7 601 763 867			8 613 529 377	7 601 763 867
<i>Марж</i>			<i>70 330 623</i>				<i>70 330 623</i>	
5. АДМИНИСТРАЦИЯ⁷	8 334 000 000		8 255 374 289	8 256 429 289	34 461 399	34 461 399	8 289 835 688	8 290 890 688
<i>Марж</i>			<i>160 625 711</i>				<i>126 164 312</i>	
ОБЩО Марж	142 965 000 000	134 280 000 000	142 565 167 849 <i>1 235 692 151</i>	130 135 942 102 <i>4 429 057 898</i>	34 461 399	34 461 399	142 599 629 248 <i>1 201 203 752</i>	130 170 403 501 <i>4 394 596 499</i>

⁵ Европейският фонд за приспособяване към глобализацията (ЕФПГ) не е включен в изчисляването на маржа по функция 1а (500 милиона EUR).

⁶ Маржът за 2011 г. за функция 4 не отчита бюджетните кредити, свързани с Резерва за спешна помощ (253,9 милиона EUR).

⁷ За изчисляване на маржа под тавана за функция 5 е взета предвид бележка под линия (1) от финансовата рамка за 2007—2013 г. за сума в размер на 82 милиона EUR за вноските на персонала по пенсионната схема.

6. ПРЕДЛОЖЕНО ИЗМЕНЕНИЕ НА ЩАТНОТО РАЗПИСАНИЕ

ПРЕДЛОЖЕНО ИЗМЕНЕНИЕ НА ЩАТНОТО РАЗПИСАНИЕ – ПИСМО ЗА ВНАСЯНЕ НА КОРЕКЦИИ 1/2011						
РАЗДЕЛ II — Европейски съвет и Съвет						
Функционална група и степени	Проектобюджет за 2011 г.		Писмо за внасяне на корекции към проектобюджета за 2011 (1)		Преразгледан проектобюджет за 2011 г.	
	Постоянни постове	Временни постове	Постоянни постове	Временни постове	Постоянни постове	Временни постове
Без категория	2				2	
AD 16	11		-3		8	
AD 15	34	1	-1	-1	33	
AD 14	98	9	-8	-8	90	1
AD 13	175		-20		155	
AD 12	230	8	-28	-6	202	2
AD 11	162	12	-10	-12	152	
AD 10	108	1	-29	-1	79	
AD 9	120	2	-36	-2	84	
AD 8	96		-8		88	
AD 7	170		-12		158	
AD 6	198		-15		183	
AD 5	127		-7		120	
Общо AD	1 529	33	-177	-30	1 352	3
AST 11	36		-1		35	
AST 10	39	2	2	-2	41	
AST 9	61		-7		54	
AST 8	101		-11		90	
AST 7	319		-18		301	
AST 6	300	1	-24	-1	276	
AST 5	233		-35		198	
AST 4	203		-20		183	
AST 3	214		-23		191	
AST 2	255		-36		219	
AST 1	223		-28		195	
Общо AST	1 984	3	-201	-3	1 783	
Общо	3 515	36	-378	-33	3 137	3

(1) Включва преобразуването на 20 постоянни поста (2 на ниво AD12, 6 на ниво AD10, 11 на ниво AD9, 1 на ниво AST8) във временни поста и на 23 временни поста (1 на ниво AD15, 7 на ниво AD14, 12 на ниво AD11, 2 на ниво AST10, 1 на ниво AST6) в постоянни постове.

ПРЕДЛОЖЕНО ИЗМЕНЕНИЕ НА ЩАТНОТО РАЗПИСАНИЕ – ПИСМО ЗА ВНАСЯНЕ НА КОРЕКЦИИ 1/2011
РАЗДЕЛ III – Комисия (с изключение на бюрата и Генерална дирекция „Изследвания“)

Функционална група и степени	Проектбюджет за 2011 г.		Писмо за внасяне на корекции към проектбюджета за 2011	Преразгледан проектбюджет за 2011 г.	
	Постоянни постове	Временни постове	Постоянни постове за прехвърляне към ЕСВД	Постоянни постове	Временни постове
AD 16	30		-6	24	
AD 15	221	22	-31	190	22
AD 14	538	32	-48 (1)	484	32
AD 13	1 586		-75 (1)	1.452	
AD 12	2 221	54	-199	2.042	54
AD 11	497	62	-91	456	62
AD 10	1 102	11	-33	1 055	11
AD 9	654		-41	624	
AD 8	752	2	-10	724	2
AD 7	924		-26	913	
AD 6	920		-8	9056	
AD 5	1 913		-35 (1)	1 886	
Общо AD	11.358	183	-603	10 755	183
AST 11	173		-11	156	
AST 10	161	20	-19	143	20
AST 9	616		-37	570	
AST 8	539	12	-38	510	12
AST 7	1 208	28	-69	1 129	28
AST 6	1 020	39	-81	939	39
AST 5	1 278	42	-73	1 198	42
AST 4	870	20	-78	807	20
AST 3	967	9	-27	950	9
AST 2	532	13	-26	495	13
AST 1	1 282		-52	1 238	
Общо AST	8 646	183	-511	8 135	183
Общо	20 004	366	-1 114 (2)	18 890	366

(1) От които един пост е трансформиран от постоянен статут на временен.

(2) В допълнение към това прехвърлянето към ЕСВД включва разрешението за назначаване на 2 служители от ниво AD15 на ниво AD16; на 3 поста от ниво AD14 на ниво AD15.

ПРЕДЛОЖЕНО ИЗМЕНЕНИЕ НА ЩАТНОТО РАЗПИСАНИЕ – ПИСМО ЗА ВНАСЯНЕ НА КОРЕКЦИИ 1/2011
РАЗДЕЛ X — Европейска служба за външна дейност

Функционална група и степени	Проекто бюджет за 2011 г.	Писмо за внасяне на корекции към проектобюджета за 2011						Преразгледан проектобюджет за 2011 г.	
		Постоянни нови постове	Временни нови постове	Постове, прехвърлени от Комисията		Постове, прехвърлени от Съвета			
	ЕСВД			Постоянни постове	Временни постове	Постоянни постове	Временни постове	Постоянни постове	Временни постове
AD 16		3		6		3		12	
AD 15		5		31		2		38	
AD 14				53	1	15	1	68	2
AD 13		3		133	1	20		156	1
AD 12		30		179		26	8	235	8
AD 11		8		41		22		71	
AD 10		5		47		23	7	75	7
AD 9		6	10	30		25	13	61	23
AD 8				28		8		36	
AD 7		32		11		12		55	
AD 6				15		15		30	
AD 5		8		26	1	7		41	1
Общо AD		100	10	600	3	178	29	878	42
AST 11				17		1		18	
AST 10				18				18	
AST 9				46		7		53	
AST 8				29		10	1	39	1
AST 7				79		18		97	
AST 6				81		25		106	
AST 5		8		80		35		123	
AST 4				63		20		83	
AST 3				17		23		40	
AST 2				37		36		73	
AST 1				44		28		72	
Общо AST		8		511	0	203	1	722	1
Общо		108⁽¹⁾	10	1 111⁽²⁾	3	381	30	1 600	43

(1) В допълнение към това в понятието „постоянни нови постове“ се включва разрешението за назначаване на 1 служител от ниво AD13 на ниво AD14,

(2) В допълнение към това прехвърлянето от Комисията включва разрешението за назначаване на 2 служители от ниво AD15 на ниво AD16; на 3 служители от ниво AD14 на ниво AD15.

